

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع)

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة

عن فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع)

البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة

الصفحة	المحتويات
١	تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة
٢	بيان المركز المالي المرحلي الموحد للمجموعة
٣	بيان الدخل المرحلي الموحد للمجموعة
٤	بيان الإيرادات الشاملة المرحلي الموحد للمجموعة
٥	بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد للمجموعة
٦	بيان التغييرات في حقوق المساهمين المرحلي الموحد للمجموعة
٧ -	إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة

التقرير حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة الموحدة

السادة المساهمين
الإمارات دبي الوطني ش.م.ع.

مقدمة

لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي الموجز المرفق لـ الإمارات دبي الوطني ش.م.ع. ("الشركة") وشركاتها التابعة (يشار إليهم مجتمعين بـ "المجموعة") كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠، وكذلك بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز الموحد (الذي يشتمل على بيان الدخل الموجز الموحد وبيان الدخل الشامل الموجز الموحد) وبيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز الموحد وبيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز الموحد لفترة السنة المنتهية في ذلك التاريخ ("المعلومات المالية المرحلية"). إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". بينما نتحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه المعلومات المالية المرحلية بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق أعمال المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق حسابات مستقل للمنشأة". تتطوي مراجعة المعلومات المالية المرحلية على استفسارات، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق، وبالتالي فإننا لا نبدى رأياً تدقيقياً.

الاستنتاج

بناءً على مراجعتنا، لم يسترعب انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ولفترة السنة المنتهية في ذلك التاريخ لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية".



الاسم: فيجندرات مالهورترا
رقم التسجيل: ٤٨ ب

كي بي إم جي
دبي
الإمارات العربية المتحدة

25 JUL 2010

(غير مدققة) عن فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم	(غير مدققة) عن فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم	(غير مدققة) عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم	(غير مدققة) عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم	إيضاح
٦.٢٢٠.٧٢٧	٥.٥٥٣.٠٦٩	٣.٠٢٨.٠٧٥	٢.٨٠٣.١٧٢	إيرادات الفوائد مصروفات الفوائد
(٢.٩٠٥.١١٨)	(٢.٣٨١.٦٩٥)	(١.٤٧٩.٢١٣)	(١.٢١٩.٥٨٣)	
٣.٣١٥.٦٠٩	٣.١٧١.٣٧٤	١.٥٤٨.٨٦٢	١.٥٨٣.٥٨٩	صافي إيرادات الفوائد
٦٨٣.٦٥٥	٦٤٢.٥٤٠	٣٣٧.٥٦٥	٣٢٤.٧٦٧	الإيرادات من المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية توزيعات أرباح للمودعين وحاملي الصكوك
(٣٥٦.٠٨٤)	(٣٦٢.١٠٣)	(١٧٠.٧٨٩)	(١٨٥.١٩٨)	
٣٢٧.٥٧١	٢٨٠.٤٣٧	١٦٦.٧٧٦	١٣٩.٥٦٩	صافي الإيرادات من التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية
٣.٦٤٣.١٨٠	٣.٤٥١.٨١١	١.٧١٥.٦٣٨	١.٧٢٣.١٥٨	صافي إيرادات الفوائد وإيرادات التمويل الإسلامي والمنتجات الاستثمارية بعد تنزيل توزيعات الأرباح للمودعين
١.٣٢٠.٦٩٠	١.٣٢٥.٩٦٨	٦٦١.٣٩٠	٦٧٩.٥٠٢	إيرادات الأتعاب والعمولات
(٣٣٦.٠٣٥)	(٣٦٥.٧٤٤)	(١٦٩.٩٢٤)	(١٩٢.٧٢٢)	مصروفات الأتعاب والعمولات
٩٨٤.٦٥٥	٩٦٠.٢٢٤	٤٩١.٤٦٦	٤٨٦.٧٨٠	صافي إيرادات الأتعاب والعمولات
١٤٢.٢٨٠	٢٢.٨٣١	١٣٢.٢٢٩	(٣٦.٧٢٨)	صافي (خسارة) / ربح الأوراق المالية للمتاجرة
٧٢٩.٠٤٥	٤٣٥.٣٢٤	٥٤٥.٥٥٨	١٤٠.٥٧٨	إيرادات تشغيلية أخرى
٥.٤٩٩.١٦٠	٤.٨٧٠.١٩٠	٢.٨٨٤.٨٩١	٢.٣١٣.٧٨٨	إجمالي الإيرادات التشغيلية
(١.٨٠٥.٩٠٥)	(١.٥٧٧.٩٣٦)	(٨٩٢.٦١٩)	(٧١١.٣٤٨)	مصروفات إدارية وعمومية
(١.٦١١.٣٢٥)	(١.٧٤٧.٦١٤)	(١.١٤٩.٢٧٥)	(١.١٩٢.٨٩٢)	صافي خسارة انخفاض القيمة للموجودات المالية
(٣.٤١٧.٢٣٠)	(٣.٣٢٥.٥٥٠)	(٢.٠٤١.٨٩٤)	(١.٩٠٤.٢٤٠)	إجمالي المصروفات التشغيلية
٢.٠٨١.٩٣٠	١.٥٤٤.٦٤٠	٨٤٢.٩٩٧	٤٠٩.٥٤٨	الأرباح التشغيلية
(٤٦.٩٣٠)	(٤٦.٩٣٠)	(٢٣.٤٦٥)	(٢٣.٤٦٥)	إطفاء أصول غير ملموسة
٧٦.٠٦٠	١٤.٩٩٥	٣٢.٤٧٢	١٦.٥٥٩	حصة من أرباح شركات زميلة ومشاريع مشتركة
٢.١١١.٠٦٠	١.٥١٢.٧٠٥	٨٥٢.٠٠٤	٤٠٢.٦٤٢	أرباح المجموعة عن السنة
=====	=====	=====	=====	
				العائدة إلى:
٢.١١١.٠٤٨	١.٥٠٩.٠٨٥	٨٥٢.٠٦٢	٣٩٨.١٥١	مساهمي المجموعة
١٢	٣.٦٢٠	(٥٨)	٤.٤٩١	حصة غير مسيطرة
٢.١١١.٠٦٠	١.٥١٢.٧٠٥	٨٥٢.٠٠٤	٤٠٢.٦٤٢	أرباح المجموعة عن الفترة
=====	=====	=====	=====	
(غير مدققة) عن فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ٠.٣٨	(غير مدققة) عن فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ٠.٢٧	(غير مدققة) عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ٠.١٥	(غير مدققة) عن فترة الثلاثة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ٠.٠٧	١٧ ربحية السهم
=====	=====	=====	=====	

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى جزءاً من البيانات المالية المرحلية الموجزة للمجموعة. تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقل لمراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة للمجموعة في الصفحة ١.

بيان الإيرادات الشاملة المرحلي الموحد للمجموعة
عن فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)

(غير مدققة) عن فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم	(غير مدققة) عن فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم	
٢.١١١.٠٦٠	١.٥١٢.٧٠٥	أرباح المجموعة عن الفترة الإيرادات الشاملة الأخرى
(٢٤١.٣٨٩)	٢٠٠.٤٩٦	تحوطات التدفق النقدي: - الحصة الفعلية من التغيرات في القيمة العادلة
٤٨٥.٧٩١	٤٦٨.١١٨	- صافي التغير في القيمة العادلة
٣٦.٥٨٠	(١٢٦.٤٣٥)	- صافي المبلغ المحول إلى الربح أو الخسارة
٢٨٠.٩٨٢	٥٤٢.١٧٩	الإيرادات الشاملة الأخرى للمرحلة
٢.٣٩٢.٠٤٢	٢.٠٥٤.٨٨٤	إجمالي الإيرادات الشاملة للمرحلة
عائدة إلى:		
٢.٣٩٢.٠٣٠	٢.٠٥١.٢٦٤	حقوق المساهمين في المجموعة
١٢	٣.٦٢٠	حصة غير مسيطرة
٢.٣٩٢.٠٤٢	٢.٠٥٤.٨٨٤	إجمالي الإيرادات المعترف بها للمرحلة

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى جزءاً من البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة. تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقل لمراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموحد للمجموعة
عن فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)

(غير مدققة) عن فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩ ألف درهم	(غير مدققة) عن فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ ألف درهم	
٢.١١١.٠٦٠	١.٥١٢.٧٠٥	الأنشطة التشغيلية أرباح المجموعة عن المرحلة
١.٥٥٠.٨٢١	١.٥٤٣.٤٨٦	تسويات بنود غير نقدية خسائر انخفاض قيمة القروض والذمم المدينة
١٠٨.٨٩٣	١٥٦.٥٢٩	خسائر انخفاض قيمة المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
١٠٩.٥٨٥	١١١.٨٠٢	خسائر انخفاض قيمة الأوراق المالية الاستثمارية
١٣.٧٧٤	-	خسائر انخفاض قيمة المستحق من البنوك
٤٦.٩٣٠	٤٦.٩٣٠	إطفاء أصول غير ملموسة
١٠٩.٩٩٨	١٢٩.٠٢٠	استهلاك الممتلكات والمعدات
(٧٦.٠٦٠)	(١٤.٩٩٥)	حصة من خسائر شركات زميلة ومشاريع مشتركة
٣.٩٧٥.٠٠١	٣.٤٨٥.٤٧٧	الأرباح التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
١.١٤٧.١١٧	(٣.٧٧٦.٠٣٤)	(زيادة) / نقص في الودائع الإلزامية
١.٥٩١.١١٤	(٤٣٠.٠٠٩)	(زيادة) / نقص في المبالغ المستحقة من البنوك بعد ثلاثة أشهر
(١.٠٣١.٩٣٣)	٤٧٥.٧٦٤	زيادة) / (نقص) في المبالغ المستحقة للبنوك بعد ثلاثة أشهر
٥.٢٠٣.٢٦٣	(٤٨٠.٠٤٩)	صافي التغير في المطلوبات / الموجودات الأخرى
(١٨٩.٣٨٤)	٣١٠.٦٧١	صافي التغير في القيمة العادلة للمشتقات
٨.٢٢٥.٨٢٦	١٦.٤٢٥.٣٦٣	زيادة في ودائع العملاء
(١٠.١٦٤.٨٩٠)	٩.٠٧٧.٩٠٦	نقص/(زيادة) في القروض والذمم المدينة
٨٠٣.١٩٦	١٠٨.١٣٦	نقص في المنتجات التمويلية والاستثمارية الإسلامية
٩.٥٥٩.٣١٠	٢٥.١٩٧.٢٢٥	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
٢.٥٨٠.٧٩٠	٧٣٩.٥٧٥	الأنشطة الاستثمارية نقص في الأوراق المالية الاستثمارية (صافي من تحركات القيمة العادلة)
٢.٦٥١	-	نقص الاستثمار في شركات زميلة ومشاريع مشتركة
(٢١٠.٤٣٠)	١٥٦.٦٩١	نقص/(زيادة) في العقارات الاستثمارية (صافي)
(١٥١.٠٩٢)	(٢٢٢.٥٤٧)	إضافات إلى الممتلكات والمعدات (صافي)
٢.٢٢١.٩١٩	٦٧٣.٧١٩	صافي التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
(٣.١٠٠.٩٤١)	(٢.٦٥٧.٥٠٤)	الأنشطة التمويلية نقص في ودائع بموجب اتفاقيات إعادة شراء
(٣.٨٢٤.٦١٩)	(٥.٧٢١.٨٤٣)	نقص في إصدار القروض و الأموال المقترضة الأخرى (صافي)
١.٥٠٠	-	زيادة في الحصة غير المسيطرة
٤.٠٠٠.٠٠٠	-	إصدار سندات رأس المال الشق الأول
-	(١٢٩.٧١٧)	فوائد على سندات رأس المال الشق الأول
(١.٠١٠.٥٠٥)	(١.١١١.٥٥٥)	أرباح أسهم مدفوعة
(٣.٩٣٤.٥٦٥)	(٩.٦٢٠.٦١٩)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة التمويلية
٧.٨٤٦.٦٦٤	١٦.٢٥٠.٣٢٥	زيادة في النقد ومعادلته (انظر الإيضاح رقم ٢٠)

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى جزءاً من البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة. تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقل لمراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.

بيان التغيرات في حقوق المساهمين المرحلي الموحد للمجموعة
عن فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ (غير مدققة)

العائد لحقوق المساهمين في المجموعة

الإجمالي	حصة غير مسيطرة للمجموعة	الإجمالي	الأرباح المحتجزة	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة	احتياطيات أخرى	الاحتياطي القانوني والإلزامي	احتياطي علاوة الأسهم	سندات رأس المال الشق الأول	أسهم خزينة	رأس المال المصدر	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٥,٧٦١,٩٢١	٩٦,٧٧٦	٢٥,٦٦٥,١٤٥	٤,١٩٣,٠٦٢	(٧٥٧,٩٧٩)	٣,٣٢٤,٣٨٥	١,٦٢٩,٢٠٥	١٢,٢٧٠,١٢٤	-	(٤٦,١٧٥)	٥,٠٥٢,٥٢٣	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٠٩
٢,٣٩٢,٠٤٢	١٢	٢,٣٩٢,٠٣٠	٢,١١١,٠٤٨	٢٨٠,٩٨٢	-	-	-	-	-	-	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة
٤,٠٠٠,٠٠٠	-	٤,٠٠٠,٠٠٠	-	-	-	-	-	٤,٠٠٠,٠٠٠	-	-	إصدار سندات رأس المال الشق الأول
١,٥٠٠	١,٥٠٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	زيادة في حصة غير مسيطرة
(١,٠١٠,٥٠٥)	-	(١,٠١٠,٥٠٥)	(١,٠١٠,٥٠٥)	-	-	-	-	-	-	-	أرباح أسهم مدفوعة
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٥٠٥,٢٥٢	إصدار أسهم علاوة
٣١,١٤٤,٩٥٨	٩٨,٢٨٨	٣١,٠٤٦,٦٧٠	٥,٢٩٣,٦٠٥	(٤٧٦,٩٩٧)	٢,٨١٩,١٣٣	١,٦٢٩,٢٠٥	١٢,٢٧٠,١٢٤	٤,٠٠٠,٠٠٠	(٤٦,١٧٥)	٥,٥٥٧,٧٧٥	الرصيد كما في ٣٠ يونيو ٢٠٠٩
٣١,٩٧٠,٦٤٤	٩٤,١٤٥	٣١,٨٧٦,٤٩٩	٥,٩٨٩,٨٠٩	(٧٢٨,٧٧٢)	٢,٨٦٩,٥٣٣	١,٩٦٤,٢٠٥	١٢,٢٧٠,١٢٤	٤,٠٠٠,٠٠٠	(٤٦,١٧٥)	٥,٥٥٧,٧٧٥	الرصيد كما في ١ يناير ٢٠١٠
٢,٠٥٤,٨٨٤	٣,٦٢٠	٢,٠٥١,٢٦٤	١,٥٠٩,٠٨٥	٥٤٢,١٧٩	-	-	-	-	-	-	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة
(١٢٩,٧١٧)	-	(١٢٩,٧١٧)	(١٢٩,٧١٧)	-	-	-	-	-	-	-	قائمة على سندات رأس المال الشق الأول
(١,١١١,٥٥٥)	-	(١,١١١,٥٥٥)	(١,١١١,٥٥٥)	-	-	-	-	-	-	-	أرباح أسهم مدفوعة
٣٢,٧٨٤,٢٥٦	٩٧,٧٦٥	٣٢,٦٨٦,٤٩١	٦,٢٥٧,٦٢٢	(١٨٦,٥٩٣)	٢,٨٦٩,٥٣٣	١,٩٦٤,٢٠٥	١٢,٢٧٠,١٢٤	٤,٠٠٠,٠٠٠	(٤٦,١٧٥)	٥,٥٥٧,٧٧٥	الرصيد كما في ٣٠ يونيو ٢٠١٠

ملحوظة: لم يتم تنفيذ تخصيصات إلى الاحتياطي القانوني والنظامي عن فترة الستة شهور المنتهية في ٣٠ يونيو ٢٠١٠ حيث سيتم تنفيذ ذلك مع نهاية السنة.

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى جزءاً من البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة.

تم إدراج تقرير مدققي الحسابات المستقل لمراجعة البيانات المالية المرحلية الموجزة الموحدة للمجموعة في الصفحة ١.